



SECRETARIAT
COPY

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД КОМИССИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОБЪЕДИНЕНИЮ
И ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 13 (A/3865)**

НЬЮ-ЙОРК • 1958

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД КОМИССИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОБЪЕДИНЕНИЮ
И ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 13 (A/3865)**

НЬЮ-Йорк • 1958

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Такие обозначения служат указанием на документы Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
ВСТУПЛЕНИЕ		V
ГЛАВА I. КОМИССИЯ И ЕЕ КОМИТЕТ — КРУГ ВЕДЕНИЯ, ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ		
А. Рассмотрение корейского вопроса Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой сессии	1—2	1
В. Организация и существующее положение	3—5	1
ГЛАВА II. КОРЕЙСКИЙ ВОПРОС И КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА		
А. Введение	6	1
В. Ход событий в вопросе объединения Кореи	7—16	1
С. Отношение Корейской Республики к вопросам перемирия и объединения	17—21	3
D. Вопрос о приеме Корейской Республики в Организацию Объединенных Наций	22—24	4
Е. Дипломатические отношения Корейской Республики	25	4
ГЛАВА III. ПРЕДСТАВИТЕЛЬНАЯ ФОРМА ПРАВЛЕНИЯ В КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ		
А. Введение	26—27	4
В. Законодательная власть	28—41	5
i) Вопрос о Палате советников	28	
ii) Палата представителей Национального собрания третьего созыва	29—32	
iii) Общие выборы	33—41	
ГЛАВА IV. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ И ЕГО ПЕРСПЕКТИВЫ		
А. Общий обзор	42—53	6
В. Факторы, препятствующие экономическому росту Корейской Республики	54—57	7
i) Разделение страны	55	
ii) Расходы на оборону	56	
iii) Недостаток частного капитала	57	
С. Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи	58—72	7
i) Восстановление и развитие промышленности и горного дела	62—65	8
ii) Средства сообщения	66	8
iii) Сельское хозяйство, приращение и рыболовство	67—69	8
iv) Жилищное строительство, образование, здравоохранение и социальное попечение	70—72	8
D. Помощь со стороны специализированных учреждений и Бюро технической помощи	73—79	9
i) Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	74	
ii) Всемирная организация здравоохранения	75	
iii) Продовольственная и сельскохозяйственная организация	76	
iv) Международная организация по делам беженцев	77	
v) Международная организация труда	78	
vi) Бюро технической помощи	79	

Приложения

Стр.

I. ДЕЛЕГАЦИИ В СОСТАВЕ КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЪЕДИНЕНИЮ И ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ И СОТРУДНИКИ СЕКРЕТАРИАТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	11
A. Делегации в составе Комиссии	
1. Список членов делегаций	
2. Порядок председательствования	
B. Сотрудники Секретариата Организации Объединенных Наций	
C. Организация	
II. ПРАВИТЕЛЬСТВО КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ	12
A. Органы исполнительной власти	
B. Национальное собрание четвертого созыва	
C. Органы судебной власти	
III. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ	12
A. Представительства иностранных правительств в Сеуле	
B. Дипломатическое представительство Корейской Республики	
C. Вступление Корейской Республики в международные организации и присоединение ее к международным договорам	
D. Главные международные конференции, на которых была представлена Корейская Республика	
IV. ОФИЦИАЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫБОРОВ В ПАЛАТУ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НАЦИОНАЛЬНОГО СОБРАНИЯ ЧЕТВЕРТОГО СОЗЫВА КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ (2 мая 1958 г.)	13

ВСТУПЛЕНИЕ

Настоящий доклад охватывает период времени с 14 августа 1957 г. — дата заключения последнего доклада Комиссии — по 31 июля 1958 года.

Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи была образована на основании резолюции 376 (V) Генеральной Ассамблеи от 7 октября 1950 г., а ее функции в экономической области получили дальнейшее уточнение в резолюции 410 А (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года.

Настоящий доклад должен рассматриваться в связи с предыдущими докладами Комиссии, представленными Генеральной Ассамблее на ее шестой, седьмой, восьмой, девятой, десятой, одиннадцатой и двенадцатой сессиях и охватывающими период времени с 7 октября 1950 г. по 14 августа 1957 года (А/1881, А/2187, А/2441, А/2711, А/2947, А/3172 и А/3672).

Настоящий доклад был подписан 31 июля 1958 года.

Глава I

КОМИССИЯ И ЕЕ КОМИТЕТ — КРУГ ВЕДЕНИЯ, ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

А. Рассмотрение корейского вопроса Генеральной Ассамблеей на ее двенадцатой сессии

1. В своем докладе Генеральной Ассамблее на двенадцатой сессии¹ Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи заявила, что ее Комитет,² действующий от имени Комиссии, следил за всеми значительными новыми событиями в Корейской Республике, стремясь содействовать достижению целей Организации Объединенных Наций.

2. Генеральная Ассамблея обсудила корейский вопрос и на своем 724-м заседании, состоявшемся 29 ноября 1957 г., приняла, 54 голосами против 9, при 16 воздержавшихся, резолюцию 1180 (XII). В этой резолюции Генеральная Ассамблея, приняв к сведению седьмой доклад Комиссии по объединению и восстановлению Кореи и ссылаясь на свои резолюции 195 (III), 498 (V), 811 (IX), 910 (X) и 1010 (XI), отметила, что Соглашение о перемирии от 27 июля 1953 г. продолжает оставаться в силе. Генеральная Ассамблея вновь подтвердила цели Организации Объединенных Наций³ и настаивала на необходимости приложения дальнейших усилий для достижения этих целей. Она призвала соответствующие коммунистические власти признать установленные Организацией Объединенных Наций цели, чтобы достигнуть урегулирования положения в Корее на базе основных принципов объединения,⁴ установленных государствами, участвовавшими от имени Организации Объединенных Наций в Ко-

¹ Седьмой доклад Комиссии см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/3672)*.

² См. ниже, раздел В, пункт 3.

³ См. ниже, глава II, пункт 6.

⁴ См. ниже, глава II, раздел В, пункт 7 и примечание 8.

рейской политической конференции, состоявшейся в Женеве в 1954 году, и подтвержденных Генеральной Ассамблеей. Ассамблея предложила Комиссии по объединению и восстановлению Кореи продолжать свою работу в согласии с соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и предложила Генеральному Секретарю включить корейский вопрос в предварительную повестку дня тринадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

В. Организация и существующее положение⁵

3. Следует напомнить о том, что в порядке внутренней организации Комиссия на своем 372-м заседании, состоявшемся 7 сентября 1955 г., постановила учредить в Корее с 1 января 1956 г. Комитет в составе представителей Австралии, Таиланда, Турции и Филиппин, который был уполномочен действовать в Корее от имени Комиссии для выполнения ее задач. Комиссия в полном составе может быть созвана в любое время, если того потребуют обстоятельства.

4. Комитет созвал Комиссию 29 июля 1958 года для рассмотрения доклада Комиссии Генеральной Ассамблее на ее тринадцатой сессии.

5. Комитет, будучи по-прежнему убежденным в необходимости скорого и справедливого урегулирования корейского вопроса,⁶ делал все возможное при нынешних обстоятельствах для достижения целей Организации Объединенных Наций в Корее. С 1 августа 1957 г. по 31 июля 1958 г. он провел пятьдесят три заседания, включая консультации с Генеральным агентом Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи.

⁵ Состав делегаций и секретариата приводится в приложении I.

⁶ См. главу II.

Глава II

КОРЕЙСКИЙ ВОПРОС И КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА

А. Введение

6. В своей резолюции 1180 (XII) Генеральная Ассамблея вновь подтвердила двойную цель Организации Объединенных Наций в Корее, а именно: «Создание мирными средствами единой, независимой и демократической Кореи с представительной формой правления и полное восстановление международного мира и безопасности в этом районе». Комиссия, которая была учреждена, чтобы представлять Организацию Объединенных Наций в отношении первой цели, желает вновь заявить, что по ее мнению, эти две цели неразрывно связаны друг с другом, и выразить надежду на то, что будет достигнут прогресс на пути решения корейского вопроса в соответствии с принципами Организации

Объединенных Наций; такой прогресс несомненно будет содействовать полному восстановлению мира и безопасности в этом районе. Тем временем Соглашение о перемирии от 27 июля 1953 г. продолжает оставаться в силе, хотя оно всегда рассматривалось только в качестве одного из шагов на пути к мирному урегулированию вопроса.

В. Ход событий в вопросе объединения Кореи

7. Излагая ниже развитие вопроса об объединении Кореи, Комиссия учитывает основные принципы объединения Кореи, о которых Генеральная Ассамблея упоминала в своей резолюции 1180 (XII), выдержав

из которой приводится выше.⁷ Эти принципы были изложены в «Докладе Организации Объединенных Наций о Корейской политической конференции в Женеве»,⁸ который был утвержден в резолюции 811 (IX) Генеральной Ассамблеи.

8. Комиссия отметила сообщения прессы о том, что в Северной Корее 27 августа 1957 г. состоялись выборы. Соответствующие власти, как и в прошлом, не сделали никакого предложения относительно наблюдения за выборами со стороны Организации Объединенных Наций.

9. 5 февраля 1958 года северокорейские власти опубликовали заявление⁹ о «мерах, которые должны быть безотлагательно приняты для мирного объединения Кореи при существующем положении». Они предложили:

I) Чтобы «американские и все другие иностранные войска, включая китайских народных добровольцев, были одновременно выведены из Северной и Южной Кореи»;

II) Чтобы «в течение определенного периода времени после завершения вывода всех иностранных войск из Северной и Южной Кореи были проведены всекорейские свободные выборы. Эти выборы могут быть проведены под наблюдением какого-либо органа, составленного из представителей нейтральных стран»;

III) Чтобы «для обсуждения вопросов, относящихся к экономическому и культурному обмену между Севером и Югом и к всекорейским выборам, в ближайшее время были проведены переговоры между Севером и Югом, основанные на равенстве», и чтобы были приняты меры для свободного сообщения, свободного передвижения и экономических и культурных контактов между Севером и Югом; и

IV) Чтобы «в ближайшем будущем численность армий Северной и Южной Кореи, соответственно, была сокращена до минимума».

10. 7 февраля 1958 г. правительство Китайской Народной Республики опубликовало заявление¹⁰ о том, что оно «полностью одобряет и поддерживает . . . (это) важное мирное предложение» северокорейских властей.

11. 22 февраля 1958 г. представители коммунистической стороны в Военной комиссии по перемирию передали Нейтральной комиссии по наблюдению «Заявление главного штаба китайских народных добро-

вольцев» от 20 февраля 1958 года.¹¹ Согласно этому заявлению «китайские народные добровольцы», следуя предложению, сделанному правительством Китайской Народной Республики после консультации с северокорейскими властями, «решили начать вывод своих сил из Кореи по этапам и полностью закончить его до конца 1958 года». В заявлении это решение связывалось с двумя приведенными выше заявлениями, относящимися к вопросу об объединении Кореи.¹² 12. В письме от 12 марта 1958 года¹³ коммунистическая сторона в Военной комиссии по перемирию выразила надежду, что наблюдение и контроль за первым этапом вывода «китайских народных добровольцев» будет осуществляться Нейтральной комиссией по наблюдению. Нейтральная комиссия по наблюдению приняла к сведению это письмо; при обсуждении его председатель (Польша) и представитель Чехословакии высказались за принятие этого предложения, однако представители Швейцарии и Швеции, ввиду отсутствия «необходимой юридической предпосылки . . . точного соглашения между двумя сторонами по вопросу об осуществлении функций Комиссии»,¹⁴ выразили свое несогласие с тем, чтобы Нейтральная комиссия по наблюдению наблюдала за выводом войск, о котором говорится выше. В дальнейших заявлениях соответствующих коммунистических властей говорилось, что вывод «китайских народных добровольцев» частично был осуществлен.

13. 9 апреля 1958 г. поверенный в делах правительства Соединенного Королевства, действуя по поручению «правительств стран, предоставивших военные части для вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Корее», вручил правительству Китайской Народной Республики ноту,¹⁵ в которой говорилось, что эти правительства «тщательно изучили» заявления от 5 и 7-февраля.¹⁶ Существенная часть этой ноты содержалась в следующих трех пунктах:

«Указанные правительства вновь заявляют, что преследуемая ими в Корее цель заключается в создании объединенной независимой и демократической Кореи, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций. Для этого, как они часто заявляли, они желают проведения свободных выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций для образования Национального собрания. Они с удовлетворением отмечают, что северокорейские власти и Китайская Народная Республика также стоят за свободные выборы, и они приветствуют заявление о том, что китайские вооруженные силы будут выведены из Северной Кореи.

По-видимому, существует, однако, некоторое сомнение относительно точного толкования северокорейских предложений. По имеющимся сведениям, были сделаны самые разнообразные заявления, например северокорейскими представителями в Пекине и в Москве, относительно того, что цель «наблюдения организацией нейтральных стран заключается в том, чтобы удостовериться, что все политические партии и государственные деятели как Северной, так и Южной Кореи будут пользоваться свободой действия, слова, печати, собраний и ассоциаций», но что «такое наблюдение не должно выражаться во вмешательстве в выборы». Эти толкования требуют некоторых разъяснений, и правительства указанных стран будут рады знать, соглашаются ли северокорейские вла-

⁷ См. выше, глава I, раздел A, пункт 2.

⁸ Этот доклад был представлен членами Организации Объединенных Наций, участвовавшими в мероприятиях Организации Объединенных Наций в Корее и в работе Корейской политической конференции; см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Приложения*, пункт 17 повестки дня, документ A/2786. Эти основные принципы гласят: «1) Организация Объединенных Наций, согласно своему Уставу, по всей справедливости имеет полное право принимать коллективные меры, чтобы отражать агрессию, восстанавливать мир и безопасность и предлагать свои добрые услуги с целью разрешить мирным путем корейский вопрос; и 2) с целью создать объединенную независимую и демократическую Корею следует провести действительно свободные выборы под надзором Организации Объединенных Наций для избрания представителей в Национальную ассамблею, в которой представительство должно быть пропорционально коренному населению всех частей Кореи».

⁹ Документ 497/PV.356 Нейтральной комиссии по наблюдению.

¹⁰ Документ 498/PV.356 Нейтральной комиссии по наблюдению.

¹¹ Документ 505/PV.358 Нейтральной комиссии по наблюдению.

¹² См. выше, пункты 9 и 10.

¹³ Документ 513/PV.362 Нейтральной комиссии по наблюдению.

¹⁴ Заявление швейцарского члена Комиссии содержится в стенографическом отчете 362-го чрезвычайного заседания Нейтральной комиссии по наблюдению, состоявшегося в штаб-квартире Комиссии в Паньмынчжоне в пятницу, 14 марта 1958 г., в 10:00 ч.

¹⁵ A/3821.

¹⁶ См. выше, пункты 9 и 10.

сти, говоря об «организации нейтральных стран» для наблюдения за выборами, на проведение выборов под общим руководством Организации Объединенных Наций и на установление надлежащего наблюдения не только над предварительной работой, но также и над самими выборами. Они будут также рады знать, приемлемо ли представительство в новом Национальном собрании, пропорциональное численности корейского населения.

Если Китайская Народная Республика попросит северокорейские власти о разъяснении указанных выше вопросов, а также о любых других относящихся к этому подробностях корейских предложений, эти сведения будут рассмотрены самым тщательным образом.

14. 6 мая 1958 года поверенному в делах правительства Соединенного Королевства в Пекине была вручена нота, в которой правительство Китайской Народной Республики «от своего собственного имени и по поручению» северокорейских властей ответило на вышеприведенную ноту от 9 апреля. В ноте правительства Китайской Народной Республики заявлялось, что «Командование Организации Объединенных Наций до сих пор не предприняло каких-либо положительных мероприятий по вопросу о выводе вооруженных сил. Кроме того, в своем ответе на китайские и корейские заявления . . . правительства Соединенных Штатов и других стран, входящих в Объединенное командование . . . обратились к вопросу о так называемом уточнении в отношении наблюдения за выборами с целью запутать этот вопрос, хотя корейским правительством в его заявлении от 5 февраля была изложена ясная позиция по этому вопросу». Указанная нота заканчивалась следующим образом: «Корейское и китайское правительства последовательно утверждают, что только полный вывод всех иностранных вооруженных сил из Кореи создаст необходимые условия для мирного урегулирования корейского вопроса, включая вопрос о проведении свободных выборов. При условии, что правительства Соединенных Штатов и других стран, входящих в Командование Организации Объединенных Наций, примут ясное решение о выводе всех вооруженных сил Организации Объединенных Наций из Северной Кореи в течение определенного срока и проведут это решение в жизнь, как предлагается корейским и китайским правительствами, корейское и китайское правительства предложат созыв конференции с заинтересованными странами для проведения переговоров о мирном урегулировании корейского вопроса после вывода всех иностранных вооруженных сил из Кореи».

15. 2 июля 1958 г. поверенный в делах правительства Соединенного Королевства вручил правительству Китайской Народной Республики ноту,¹⁷ в которой содержался ответ на его вышеупомянутую ноту от 6 мая 1958 г. от имени «правительств стран, предоставивших вооруженные силы Командованию Организации Объединенных Наций в Корею». Три основных пункта этого ответа гласили:

«Указанные правительства, отмечая, что большая часть вооруженных сил, посланных в Корею в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, уже выведена оттуда, повторяют, что они приветствуют заявление правительства Китайской Народной Республики о том, что китайские войска также будут выведены из Северной Кореи.

Однако указанные правительства испытывают чувство разочарования в связи с тем, что в ноте, врученной 6 мая поверенному в делах Ее Величества, не содержится разъяснения, о котором была направлена просьба в ноте, переданной 9 апреля поверенным в делах Ее Величества, и остается в стороне вопрос о принципах, на базе которых

должны происходить выборы. Указанные правительства считают, что эти принципы, которые были изложены в ноте от 9 апреля, образуют самую основу проблемы. По этой причине они и стремились получить разъяснение, о котором была направлена просьба в упомянутой ноте поверенного в делах Ее Величества. Они не могут согласиться с тем, что дальнейший вывод вооруженных сил Организации Объединенных Наций в отсутствие каких-либо постановлений, направленных на надлежащее урегулирование корейского вопроса, будет способствовать понижению напряженности на Дальнем Востоке; в самом деле, они полагают, что такого рода мера устранил одну из существующих гарантий против дальнейшей агрессии в Корею в ожидании окончательного разрешения вопроса.

Указанные правительства желают достигнуть подлинного урегулирования корейского вопроса в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и в любое время готовы способствовать рассмотрению мероприятий, направленных на объединение Кореи на этой основе. Вооруженные силы Организации Объединенных Наций находятся в Корею по настоянию Организации Объединенных Наций. В соответствии с существующими рекомендациями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций указанные правительства готовы вывести из Корею свои части, когда будут выполнены установленные Генеральной Ассамблеей условия для прочного урегулирования проблемы».

16. В отношении вопроса о выводе войск Комиссия напомнила о том, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций своей резолюцией 948 (V) от 1 февраля 1951 г. и последующими резолюциями призывала к выводу китайских войск из Кореи и что это требование до сих пор оставалось без внимания. Она отметила, что с момента подписания Соглашения о перемирии численность вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Корею была сокращена более чем на 275 000 человек и что таким образом там осталось только две дивизии и вспомогательные части, но что, однако, Генеральная Ассамблея намерена сохранять вооруженные силы Организации Объединенных Наций в Корею так долго, сколько это потребует для достижения целей, изложенных в подпунктах а и б первого резолютивного пункта резолюции 376 (V), а именно восстановления устойчивого положения во всей Корею и осуществления всех мер, необходимых для создания объединенной независимой и демократической Кореи, включая проведение выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций.

С. Отношение Корейской Республики к вопросам перемирия и объединения

17. В связи с принятием 29 ноября 1957 г. резолюции 1180 (XII) в Корейской Республике было официально объявлено, что Республика получает все возрастающую поддержку в Генеральной Ассамблее, однако, реальное положение в Корею требует принятия более энергичных мер, чем эта и предыдущие резолюции Ассамблеи по корейскому вопросу.

18. Как указывается выше, Соглашение о перемирии остается в силе; правительство Корейской Республики в одном из последних официальных заявлений¹⁸ объявило, что, несмотря на свою юридическую позицию непризнания и неодобрения Соглашения, которое оно не подписало, следует отметить строгое соблюдение перемирия с его стороны. Однако возмущение инцидентом, происшедшим 16 февраля 1958 г.,¹⁹ показав-

¹⁸ Заявление представителя правительства от 27 мая 1958 г.
¹⁹ 16 февраля 1958 г. пассажирский самолет Корейской Республики был принужден несколькими корейскими пассажирами приземлиться в Северной Корею; возвращение лиц, находившихся на борту самолета, самого самолета и груза натолкнулось на затруднения.

шам Корейской Республике опасность подрывной деятельности, которой она подвергается, было таким, что в Корее начались требования о денонсации Соглашения о перемирии Командованием Организации Объединенных Наций, и 22 февраля 1958 года Палата представителей Корейской Республики приняла единодушно резолюцию в этом смысле.

19. Правительство Корейской Республики приветствовало вооружение войск Командования Организации Объединенных Наций современными видами оружия вслед за приостановкой действия подпункта 13д Соглашения о перемирии от 21 июня 1957 г.,²⁰ считая это крупным вкладом в безопасность Республики.

20. Что касается средств достижения национального объединения, то правительство Республики заявило, что объединение должно быть достигнуто путем свободных и тайных выборов в Северной Корее под наблюдением Организации Объединенных Наций вслед за выводом всех китайских вооруженных сил из этой части страны.

21. Комиссия отметила, что в ожидании объединения Кореи правительство Корейской Республики намерено поддерживать свои вооруженные силы на достаточном уровне для защиты Республики; однако существуют некоторые указания на то, что оно планирует сокращение численности своих вооруженных сил.

Д. Вопрос о приеме Корейской Республики в Организацию Объединенных Наций

22. Вслед за 790-м заседанием Совета Безопасности, состоявшимся 9 сентября 1957 г., на котором

²⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/3672)*, глава II, раздел В, пункт 7. 21 июня 1957 г. на заседании Военной комиссии по перемирию представители Командования Организации Объединенных Наций заявили, что ввиду грубых нарушений другой стороной постановлений подпункта 13д Соглашения о перемирии, касающегося снабжения боевым снаряжением и оружием и уведомления об этом, Командование вооруженными силами Организации Объединенных Наций считает, что согласно постановлениям этого пункта оно освобождается от соответствующих обязательств до тех пор, пока не будет восстановлено относительное военное равновесие и другая сторона не докажет на деле своего желания его соблюдать. 29 и 30 января 1958 г. представитель Командования вооруженными силами Организации Объединенных Наций подтвердил сообщения о том, что в Корейскую Республику доставлены современные виды оружия.

проект резолюции,²¹ рекомендовавший прием Корейской Республики в Организацию Объединенных Наций, не был принят в результате того, что один из постоянных членов Совета Безопасности (Союз Советских Социалистических Республик) подал голос против проекта резолюции, в Республике было высказано официально мнение о том, что, голосуя против этого предложения, представитель Советского Союза действовал вопреки духу Устава.

23. 10 сентября 1957 г. Палата представителей Национального собрания третьего созыва Корейской Республики единодушно приняла резолюцию, призывающую Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций принять решительные меры в отношении приема Республики в Организацию Объединенных Наций.

24. 25 октября 1957 года Генеральная Ассамблея на своем 709-м пленарном заседании приняла, 51 голосом против 9, при 21 воздержавшемся, резолюцию 1144 А (XII). В этой резолюции Генеральная Ассамблея подтверждала, что Корейская Республика вполне удовлетворяет требованиям, установленным для приема, и должна быть принята в члены Организации Объединенных Наций.

Е. Дипломатические отношения Корейской Республики

25. Несмотря на то что решение корейского вопроса еще не достигнуто, правительство Корейской Республики расширяет свои дипломатические отношения в качестве суверенного государства, принимает все возрастающее участие в работе международных организаций и конференций²² и укрепляет свои отношения с дружескими странами, примером чего являются государственные визиты, нанесенные Корейской Республике президентом Республики Вьетнам г-ном Нго Дин Дьемом с 18 по 21 сентября 1957 г. и премьер-министром Турецкой Республики г-ном Аднаном Мендересом с 25 по 28 апреля 1958 года.

²¹ S/3884.

²² См. приложение III.

Глава III

ПРЕДСТАВИТЕЛЬНАЯ ФОРМА ПРАВЛЕНИЯ В КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

А. Введение

26. Комиссия хотела бы еще раз повторить свою уже выраженную ею в докладах Генеральной Ассамблеи на одиннадцатой²³ и двенадцатой²⁴ сессиях точку зрения, а именно, что, хотя она, в пределах своих полномочий, готова по-прежнему оказывать Корейской Республике помощь в развитии демократической формы правления, как помощь, возможная в настоящих условиях, так и объект возможных сообщений, касающихся развития представительных учреждений в Республике, о которой можно сообщать, — ограничены. Корейская

²³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/3172)*, глава III, раздел А, пункт 17.

²⁴ Там же, *двенадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/3672)*, глава III, раздел А, пункт 13.

Республика была создана в 1948 году и, по мнению Комиссии, демократические основы за последние десять лет постепенно укреплялись, несмотря на встречающиеся трудности, как, например, раздел страны, разрушения, причиненные войной, и проблемы восстановления и реконструкции.

27. Со времени представления последнего отчета Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи главным политическим событием во внутренней жизни Корейской Республики явились общие выборы в Палату представителей Национального собрания четвертого созыва, состоявшиеся 2 мая 1958 года. В результате этих выборов число членов Палаты представителей увеличилось с 203 до 233, причем правительственная Либеральная партия сохранила 126 мест из прежних 131, а Демократиче-

ская партия увеличила число своих членов в Палате с 46 к моменту роспуска Национального собрания третьего созыва — до 79 человек. Помимо этого заметного усиления главной оппозиционной партии, другим симптомом определенной тенденции к устойчивой двухпартийной системе в развитии демократических функций парламента Республики явился полный провал попыток второстепенных партий завоевать себе место, за исключением одного только случая. Хотя двадцать семь кандидатов были избраны в качестве независимых, некоторые из них позднее вступили в Либеральную партию, увеличив ее численность, к моменту заключения настоящего доклада, до 137 человек. В результате этого, оставшаяся группа независимых была слишком мала, для того чтобы образовать согласительную группу и быть таким образом в состоянии проявлять парламентскую инициативу независимо от любой из двух главных партий.

В. Законодательная власть

1) ВОПРОС О ПАЛАТЕ СОВЕТНИКОВ

28. В конституции Корейской Республики, в пункте 2 статьи 31, предусмотрено, что «Национальное собрание состоит из Палаты представителей и Палаты советников». Палата представителей приняла 1 января 1958 г. закон о выборах в Палату советников, который был обнародован президентом 25 января 1958 года. Согласно действующим в настоящее время постановлениям этого закона выборы в эту вторую палату Республики должны состояться не позднее 24 января 1959 года.

II) ПАЛАТА ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НАЦИОНАЛЬНОГО СОБРАНИЯ ТРЕТЬЕГО СОЗЫВА

29. Полномочия Палаты представителей Национального собрания третьего созыва вступили в силу 30 мая 1954 г. и истекли 29 мая 1958 года, причем в течение этого времени состоялось три очередных сессии Палаты и семь чрезвычайных.

30. С момента последнего доклада Комиссии по объединению и восстановлению Кореи закрылась двадцать пятая (чрезвычайная) сессия и состоялись двадцать шестая (очередная) и двадцать седьмая (чрезвычайная) сессии. Из наиболее важного законодательства этого периода следует отметить принятие гражданского кодекса и новых избирательных законов.

31. В течение отчетного периода в Палате имело место некоторое политическое сотрудничество, примером чего может служить компромисс, достигнутый между выделенными партией большинства и партией оппозиции согласительными группами в отношении «Закона о выборах членов Палаты представителей», во времена политические разногласия бывали очень значительными.

32. Политическая структура Палаты представителей оставалась в основном такой же, как и в предыдущем году, за исключением того, что 25 февраля 1958 года Информационное бюро аннулировало регистрацию Прогрессивной партии, после того как ее лидеры были привлечены к судебной ответственности по обвинению в различных правонарушениях, включая нарушение закона о государственной безопасности.

III) ОБЩИЕ ВЫБОРЫ

33. Выборы в Палату представителей Национального собрания четвертого созыва состоялись 2 мая

1958 г. на основании нового избирательного закона, принятого Палатой представителей 1 января 1958 г. и обнародованного 25 января 1958 года. Новый закон, в основном, имеет своей целью устранение несправильностей, допускавшихся правительственными чиновниками, кандидатами в депутаты и руководителями избирательных кампаний. 31 марта 1958 г. правительство назначило выборы на 2 мая 1958 г., и, после того как в каждом округе зарегистрировались соответствующие кандидаты, началась выборная кампания.

34. Накануне выборов число зарегистрированных кандидатов достигло 841. По партийной принадлежности кандидаты разделялись следующим образом:

Либеральная партия	236
Демократическая партия	199
Партия объединения	13
Партия рабочих и крестьян	7
Демократическая партия реформ	6
Независимая рабоче-крестьянская партия	3
Националистическая партия Тяхона	2
Независимые	357
Национальное общество и другие	18

35. Число лиц, имевших право голоса, было равно 10 164 428 и из них, по данным Центрального комитета по выборам, 90,6 процента фактически подали свои голоса. Результаты²⁵ выборов были следующими:

Избрано	
Либеральная партия	126 кандидатов
Демократическая партия	79 кандидатов
Партия объединения	1 кандидат
Независимые	27 кандидатов

36. На своем семьдесят шестом заседании, состоявшемся 8 апреля 1958 г., Комитет Комиссии, действуя от имени Комиссии и проконсультировавшись с другими представителями в Комиссии, принял решение провести наблюдение за выборами в Палату представителей Национального собрания четвертого созыва в соответствии с кругом полномочий Комиссии по объединению и восстановлению Кореи.

37. Правительство Корейской Республики обратилось, как и в прошлом, с предложением сотрудничать с Комитетом для проведения в жизнь этого решения, и, таким образом, задача наблюдателей Комитета была чрезвычайно облегчена благодаря содействию правительственных чиновников и учреждений, избирательных комитетов, партийных организаций и населения.

38. Было организовано пять групп наблюдателей, которые находились на местах уже дней за десять до 2 мая 1958 г., а также и в самый день выборов. Эти группы посетили главные районы во всех провинциях, за исключением одной. Они наблюдали за ходом предвыборной кампании, посещали официальных лиц в выделенных им районах и обращались за информацией к избирательным комитетам на всех уровнях, к кандидатам всех партий и к частным лицам. Все группы наблюдали также за процессом голосования, за тем, как бюллетени доставлялись на места подсчета, как открывались избирательные урны, как производился подсчет голосов и объявлялись имена избранных кандидатов.

39. Поступило некоторое число жалоб, главным образом, но не исключительно, со стороны оппозиции, на то, что во время предвыборной кампании бывали случаи запугивания населения и наблюдались неко-

²⁵ Распределение результатов по особому округу г. Сеула и по провинциям см. в приложении IV.

торые другие неправильности. После выборов был начат целый ряд судебных дел, и многие из дел в момент заключения настоящего доклада еще находились в процессе разбирательства.

40. По общему мнению — и Комиссия согласна с этой точкой зрения — в выборной кампании 1958 г. центром тяжести были скорее принципиальные вопросы, чем личные расхождения. Программы различных партий свободно обсуждались как в печати, так и в выступлениях кандидатов и активных участников предвыборной кампании, причем широкие круги голо-

совавших показали, что они хорошо знакомы с поставленными на обсуждение политическими проблемами, а также что они сознают свои права избирателей, а их большой интерес к предвыборной борьбе подтверждается также и высоким процентом участия в голосовании.

41. Комиссия отметила, что наблюдение, осуществлявшееся пятью группами, назначенными Комитетом, носило ограниченный характер, ввиду того что у них не было возможности основательно проверить подставившие жалобы.

Глава IV

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ И ЕГО ПЕРСПЕКТИВЫ

А. Общий обзор

42. За отчетный год в народном хозяйстве Корейской Республики произошли существенные улучшения. За хорошим урожаем риса в 1957 году последовал в 1958 году хороший урожай ярового ячменя, причем в этом году не поступало сообщений о массовом недоедании населения в сельских районах, как это имело место в 1957 году.

43. Цены на зерно имели за последние годы тенденцию к колебаниям. Правительство Республики объявило, что отдаст себе полный отчет в проблеме, создающейся по причине уменьшения покупательной способности земледельцев, и обещало перед последними выборами облегчить долги мелких земледельцев. Уже до этого земледельцам выдавались ссуды, чтобы они могли придержать собранный урожай, пока цены не повысятся. Правительство предполагает предпринять также шаги для разрешения этой проблемы на длительный период, и в частности разработать здоровый план сбыта зерна.

44. Положение с удобрением несколько улучшилось. Начиная с 1956 года в Корейскую Республику прибывало заранее, так что можно было своевременно распределять между крестьянами, в среднем около одного миллиона тонн удобрений, повышающих на 20 процентов питательность почвы.

45. Общая продукция рыбной промышленности была в 1957 году на 18 процентов выше, чем в 1956 году, и на 56 процентов выше чем в 1955 году. По цифровым данным за первые четыре месяца можно сделать вывод, что положение удовлетворительно. В прошлом году было пущено в ход два рыбоконсервных завода, — один в Пхохане, а другой — в Народо, причем оба были построены Органом Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи. Производственная мощность этих двух заводов достигает 300 000 ящиков в год. Бюро Координатора по экономическим вопросам при Командовании Организации Объединенных Наций²⁶ помогает рыбной промышленности также путем импорта необходимых материалов и путем демонстрации новых методов рыбной ловли.

46. Общий индекс промышленного производства за последние три года непрерывно повышался; если принять 1955 год за 100, то он повысился до 120 в

1956 году и до 156 в 1957 году. Показатель за первые четыре месяца 1958 года был на 11 процентов выше соответствующей цифры за 1957 год. За последний год главным событием в этой области был пуск в ход нескольких важных заводов, в особенности цементного завода в Мунгёне и завода листового стекла в Инчоне, запроектированных Органом по восстановлению Кореи. Была пущена в ход смонтированная Органом по восстановлению Кореи фабрика для обработки льна, пеньки и рами. Бюро Координатора по экономическим вопросам строит завод удобрений в Чхунчжу, который скоро будет закончен; со строительной фирмой из Федеративной Республики Германии также заключен договор на постройку второго завода удобрений в Начжу и проведены уже предварительные изыскания.

47. Индексы горнопромышленного производства, поднявшиеся в 1956 году, если принять 1955 год за 100, до 126, вновь поднялись до 170 в 1957 году. Средний показатель за первые четыре месяца 1957 года был равен 168,5, а соответствующая цифра за 1958 год — равна 186. В настоящее время ведутся переговоры о заключении договора на проведение воздушной геофизической разведки для открытия новых залежей ископаемых. Орган по восстановлению Кореи продолжал ввозить оборудование для шахт и оказывать техническую помощь путем посылки на места специалистов. Эта помощь закончилась, в основном, в апреле 1958 года.

48. Главное внимание было обращено на понижение стоимости производства угля. Изучается возможность замены в некоторых отраслях импортируемого битуминозного угля корейским антрацитом. Экспорт антрацита был разрешен.

49. К несчастью для Кореи, доход от экспорта вольфрама ввиду низкой цены на него соответственно уменьшился.

50. Главным событием в энергетическом хозяйстве Республики за отчетный год явился пуск в ход в феврале месяце построенной Бюро Координатора по экономическим вопросам новой установки на Хвачхонской гидроэлектрической станции. Бюро Координатора по экономическим вопросам предоставило также первые 3,5 млн. долларов на строительство новой тепловой электростанции мощностью в 30 000 киловатт на юго-западе, причем окончательное место для нее еще не выбрано. Пущенные в ход около восемнадцати месяцев назад в Сеуле, Масане и Самчхоне три силовые станции вырабатывают теперь около 50 про-

²⁶ Бюро Координатора по экономическим вопросам осуществляет в Корею программу Управления международного сотрудничества Соединенных Штатов Америки.

центов всего производимого в стране электричества.²⁷ Благодаря достигнутому таким путем увеличению производства электроэнергии стало возможным и увеличение промышленной продукции.

51. В области транспорта был достигнут заметный прогресс. Благодаря импорту большого количества дизельных двигателей, ввезенных Бюро Координатора по экономическим вопросам, благодаря расширению некоторых железнодорожных линий, усовершенствованию оборудования станций и портов, а также постройке и ремонту дорог и мостов, значительно уменьшились задержки, являвшиеся до 1956 года постоянным отрицательным фактором.

52. В финансово-денежной области следует отметить, что как оптовые, так и розничные цены за последние шесть месяцев были устойчивыми, после значительного понижения их, произошедшего во второй половине прошлого года. Официальный и неофициальный курс хвана в долларах оставался устойчивым, не считая небольших колебаний в неофициальном курсе из-за изменений в предложении. Можно отметить, что политика правительства, направленная на поддержание устойчивости цен и ограничение выпуска денег, увенчалась за последние два года некоторым успехом. В конце июня 1958 года цены были на 18,4 процента выше, чем в сентябре 1955 года; 30 июня 1956 года они были на 12,8 процента выше, чем в сентябре 1955 года. В текущем году в общем цены были ниже, чем в прошлом, и хотя за последние три месяца они медленно повышались, они не достигли уровня июня 1957 года. Денежная масса в обращении на 30 июня 1958 года была на 26,8 процента выше, чем 30 июня 1957 года. Этот темп роста был ниже, чем в другие календарные годы между 1945 и 1957 годами.

53. Торговый баланс продолжает оставаться неблагоприятным для Корейской Республики, но правительство продолжает исследования возможностей экспорта и уделяет больше внимания необходимости развития экспортных отраслей промышленности и производству заменителей импортируемых материалов. Серьезно изучается вопрос о возможности возобновления продукции риса на экспорт.

В. Факторы, препятствующие экономическому росту Корейской Республики

54. Хотя экономическое развитие Республики в прошлом году было, в особенности в промышленной области, более чем удовлетворительным, некоторые препятствия продолжают задерживать его прогресс. Некоторые из этих препятствий упомянуты ниже.

1) РАЗДЕЛЕНИЕ СТРАНЫ

55. В области добычи угля и электроэнергии экономические невыгоды разделения страны особенно велики. Из-за разделения Кореи правительство Республики вынуждено развивать некоторые отрасли промышленности в большей степени, чем это было бы необходимым в противном случае. При существующих обстоятельствах, однако, власти считают желательным использовать имеющиеся ресурсы до максимума.

II) РАСХОДЫ НА ОБОРОНУ

56. В настоящее время и при настоящих обстоятельствах Республике необходимо укреплять оборону

страны.²⁸ Вследствие этого расходы на оборону составляют около половины всего бюджета, являясь одним из факторов, ограничивающих осуществление желательных проектов социального характера, а также задерживающих ход экономического восстановления и роста.

III) НЕДОСТАТОК ЧАСТНОГО КАПИТАЛА

57. Одним из последствий проводившихся ранее программ помощи явилась возможность для населения начать процесс внутреннего накопления капитала для инвестиций. Ввиду достигнутой за последний год большей финансовой устойчивости начинают становиться более привлекательными для частного вкладчика предприятия, существенные с точки зрения длительного экономического развития, хотя и приносящие пока меньшую прибыль, чем спекулятивные и в значительной мере непродуктивные финансовые операции.

С. Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи

58. Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи был учрежден резолюцией 410 А (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года для помощи экономическому восстановлению Кореи. Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи продолжала, в соответствии с кругом своих полномочий, внимательно следить за деятельностью Органа по восстановлению Кореи и всегда находилась в распоряжении Генерального агента для надлежащих консультаций. За последние двенадцать месяцев происходило фактическое завершение работы Органа, так как Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1159 (XII) от 26 ноября 1957 г. одобрила «рекомендацию Генерального агента о прекращении оперативной деятельности Органа с 30 июня 1958 года». Небольшая административная группа должна была еще остаться на время для завершения нескольких незаконченных проектов и для окончательной ликвидации Органа.

59. Орган по восстановлению Кореи начал свою основную деятельность во второй половине 1952 года и в течение свыше пяти лет значительно способствовал восстановлению народного хозяйства Корейской Республики. В его распоряжении имелось 138,3 млн. долларов, составившиеся из взносов наличными деньгами, полученных от тридцати четырех членов Организации Объединенных Наций и от пяти государств, не входящих в Организацию, а также дополнительные 4,7 млн. долларов, полученные Органом по восстановлению Кореи из различных других источников.

60. Краткий обзор деятельности Органа по восстановлению Кореи дается в последующих пунктах, которые следует рассматривать в связи с пунктами 56—72 включительно доклада Комиссии по объединению и восстановлению Кореи, представленных Генеральной Ассамблее на ее одиннадцатой сессии.²⁹

61. До того как Орган по восстановлению Кореи начал свою практическую работу, экспертами специализированных учреждений Организации Объединенных Наций были произведены по его поручению обследования для определения потребностей Республики в от-

²⁸ См. выше, глава II, раздел С, пункт 21.

²⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 13 (А/3172)*, глава IV, раздел В, 2.

²⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Дополнение № 13 (А/3672)*, глава IV, раздел С, пункт 37.

ношении здравоохранения, сельского хозяйства, лесоводства, рыболовства и народного образования. Группа приглашенных из Соединенных Штатов экономистов изучила как потребности страны в отношении добывающей и обрабатывающей промышленности, так и прочие потребности и составила пятилетнюю программу экономического восстановления. Орган по восстановлению Кореи руководился в дальнейшем материалами этих обследований.

1) ВОССТАНОВЛЕНИЕ И РАЗВИТИЕ ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ГОРНОГО ДЕЛА

62. Орган по восстановлению Кореи закончил строительство нового цементного завода и первого в Корейской Республике завода по производству листового стекла, который был пущен в ход в прошлом году. Хлопкопрядильная и ткацкая производительность была увеличена путем установки новых веретен, высокоскоростных ткацких станков и современных угароочищающих машин и трепального оборудования. Построена фабрика по производству шерстяной пряжи и фабрика по окраске и отделке шерсти. Восстановлена единственная в Республике шелкопрядильная фабрика, использующая отходы, и было предоставлено машинное оборудование для новой фабрики по обработке льна, конопли и рами.

63. На угольные шахты было доставлено большое количество оборудования для добычи и откатки угля. Группа специалистов по угольным шахтам Органа по восстановлению Кореи находилась на шахтах в течение приблизительно четырех лет, руководя работой шахтеров и администрации. Орган по восстановлению Кореи создал лабораторию для анализа минералов и обогащения руд; драга, предоставленная Органом по восстановлению Кореи, в настоящее время добывает золото в юго-восточной Корее; оборудованный Органом по восстановлению Кореи завод по перемолу талька в настоящее время работает на экспорт; в сентябре 1958 г. должна быть пущена в ход новая фабрика по добыче кристаллического графита. Предоставлено оборудование для увеличения продукции одной из шахт по добыче красного железняка. Реконструкция единственного в Республике плавильного и рафинировочного завода цветных металлов, которая должна быть закончена к концу 1958 г., увеличит продукцию меди, золота и серебра.

64. Орган по восстановлению Кореи предпринял (1953—1956 гг.) первоначальное восстановление линий энергопередачи в Корейской Республике. Одновременно с этим Бюро Координатора по экономическим вопросам было предпринято осуществление проектов по производству электроэнергии.

65. Мелким предприятиям предоставлялись займы как в иностранной, так и в местной валюте, для закупки нового оборудования и сырья.

II) СРЕДСТВА СООБЩЕНИЯ

66. Орган по восстановлению Кореи оказывал помощь в восстановлении невоенных железнодорожных путей в юго-западной Корее (1953—1954 гг.). Он также предоставил необходимые материалы для производства и ремонта железнодорожных локомотивов и товарных вагонов (1954—1955 гг.). Он ввез также почти 600 грузовиков для замены износа в системе гражданского автотранспорта (1953—1954 гг.). Орган также оказывал помощь по восстановлению третье-

го по величине порта в Республике — Кунсана, который впервые после 1945 года возобновил операции в полном объеме в декабре 1956 года. Орган также восстановил сорок четыре важных навигационных сигнальных сооружений у входов в главные порты и в различных пунктах побережья. Он также предоставил оборудование для четырнадцати радиостанций, входящих в «Корейскую систему радиовещания».

III) СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО, ИРРИГАЦИЯ И РЫБОЛОВСТВО

67. Орган уделил особое внимание рыбной промышленности Республики. Он предоставил рыболовные принадлежности, пиломатериалы, судовые двигатели, новые рыболовные суда, морские траулеры, холодильное оборудование, оборудование для производства льда и два оборудованных рыбоконсервных завода. Он также отремонтировал 1 200 рыболовных судов и восстановил три других рыбоконсервных завода.

68. Восстановление Сельскохозяйственного колледжа Сеульского национального университета и Центральной сельскохозяйственной опытной станции для обучения специалистов и проведения исследовательской работы происходило с помощью Органа. Орган также восстановил и переоборудовал Центральную лесоводческую опытную станцию и построил филиальную станцию для подготовки на месте лесников.

69. Орган отобрал 258 ирригационных проектов, которым он оказывал содействие. Из этих проектов 111 были завершены Органом, который также завершил первую фазу в строительстве 147 других проектов. Осуществление этих 147 проектов заканчивается Бюро Координатора по экономическим вопросам. Орган также предпринял осуществление программы по борьбе с наводнениями.

IV) ЖИЛИЩНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО, ОБРАЗОВАНИЕ, ЗДРАВООХРАНЕНИЕ И СОЦИАЛЬНОЕ ПОПЕЧЕНИЕ

70. Орган по восстановлению Кореи совместно с министерством народного здравоохранения и социальных дел построил 10 000 постоянных жилых помещений в Сеуле, Пусане и в тридцати провинциальных городах. Орган создал семь оборудованных центров профессиональной подготовки и построил 4 800 классных комнат, а также предоставил книги и лабораторное оборудование для колледжей и университетов Республики. Была построена новая типография для печатания всех учебников для начальных школ. Открыта новая Академия торгового флота. Построен Центр по основному образованию для подготовки мужчин и женщин с целью поднятия уровня жизни в сельских местностях. Орган учредил также Институт иностранных языков.

71. Орган восстановил и расширил медицинский колледж в Тэгу и учебный госпиталь и в настоящее время, в сотрудничестве с правительствами Дании, Норвегии, Швеции и Корейской Республики, осуществляет строительство большого Национального медицинского центра в Сеуле. Одним из первых проектов Органа было создание большого и полностью оборудованного центра для реадaptации лиц с физическими недостатками. Орган восстановил Национальную лабораторию вакцин и Национальную химическую лабораторию. Орган также создал пятьдесят четыре сиротских приюта, десять общежитий (для сирот), приемные дома для детей и центр по подготовке работников в области социального попечения.

72. Несомненно, что работа Органа очень ценится Корейской Республикой. По мнению Комиссии, значительный вклад, сделанный Органом в деле экономического восстановления Корейской Республики, является примером того, что может быть достигнуто путем международного сотрудничества в экономических и социальных целях.

Д. Помощь со стороны специализированных учреждений и Бюро технической помощи

73. Помимо Органа по восстановлению Кореи, в деле реконструкции и восстановления Корейской Республики оказывали помощь несколько специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. В докладе Комиссии по объединению и восстановлению Кореи, представленном Генеральной Ассамблее на ее одиннадцатой сессии, упоминается о некоторых видах этой помощи³⁰ и ниже кратко говорится о других видах помощи. Совет Безопасности в резолюции от 31 июля 1950 г. предложил специализированным учреждениям предоставить такую помощь Кореи, какую может потребовать Объединенное командование. В разделе А, подпункт 9с, резолюции 410 А (V), учредившей Орган по восстановлению Кореи, Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы Генеральный агент при осуществлении своих функций «пользовался советами и технической помощью специализированных учреждений, а в соответствующих случаях просил их о выполнении конкретных проектов и специальных задач — будь-то за их собственный счет или за счет средств, предоставленных в их распоряжение Генеральным агентом. Таким образом, некоторая часть из описанной ниже работы была выполнена по просьбе Генерального агента Органа по восстановлению Кореи.

i) ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

74. ЮНЕСКО, помимо помощи в строительстве типографии для печатания учебников, завершено в 1954 году, и распространения в 1953 году на Корейскую Республику своего плана «подарочных купонов» и стипендий, также предоставила персонал для Центра основного образования и, с сентября 1957 г., полностью руководила им. ЮНЕСКО также оказывала помощь Институту иностранных языков (см. выше, пункт 70).

ii) ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

75. Многие из рекомендаций опубликованного в 1952 году доклада Плановочной миссии в области здравоохранения, которая была послана в Корейскую Республику Всемирной организацией здравоохранения, были в конечном счете приняты и выполнены. Всемирная организация здравоохранения также, сов-

местно со шведским Красным Крестом и другими экспертами, подготовила спецификации и рекомендовала источники снабжения для предметов оборудования, в которых нуждались медицинский колледж и учебный госпиталь в Тэгу.

iii) ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

76. Эксперты продолжали посещать Корейскую Республику для консультации с ее учреждениями.

iv) МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

77. Международная организация по делам беженцев предоставляла помощь Корейской Республике в период проведения чрезвычайной программы. Эта помощь включала предоставление предметов медицинского снабжения, тканей, одежды, швейных машин, кухонного оборудования, инструментов и различных мелких принадлежностей.

v) МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

78. В 1951 году Международная организация труда послала в Корейскую Республику двух экспертов по вопросам труда для работы над проблемами занятости и труда.

vi) БЮРО ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

79. Бюро технической помощи предоставило персонал Центру по основному образованию и выдало студентам из Корейской Республики ряд заграничных стипендий.

• • •

Настоящий доклад препровождается Генеральному Секретарю для представления его на тринадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи во исполнение постановлений подпункта 2с резолюции 376 (V) Генеральной Ассамблеи от 7 октября 1950 года.

Комиссия желала бы отметить свою признательность за услуги, оказанные ей Секретариатом в течение отчетного года.

Составлен в главном отделении Комиссии в Сеуле (Корея), тридцать первого июля тысяча девятьсот пятьдесят восьмого года.

Х. А. ДОНН, *Австралия*
*Чили*³¹

О. РЕЙХЛИН, *Нидерланды*
О. Х. МАЛИК, *Пакистан*
Антонио П. ЛИМ, *Филиппины*
Сават БУСПАРОЕК, *Таиланд*
М. О. ДОСТЕЛ, *Турция*

Филипп ПУЛЭН
Главный секретарь

³¹ Чили не было представлено в Комиссии в момент подписания доклада.

³⁰ Там же, глава IV, раздел В, 3.

Blank page

Page blanche

ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Делегации в составе Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и сотрудники Секретариата Организации Объединенных Наций

А. ДЕЛЕГАЦИИ В СОСТАВЕ КОМИССИИ

1. СПИСОК ЧЛЕНОВ ДЕЛЕГАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

Представитель

г-н Хьюг А. Донн

Заместители представителя

г-н Чарльз Р. Ашвин³²

г-н Ричард К. Гейт³³

ЧИЛИ

НИДЕРЛАНДЫ

Представитель

г-н Отто Рейхлин, чрезвычайный и полномочный посол

ПАКИСТАН

Представитель

г-н Омар Х. Малик, чрезвычайный и полномочный посол

ФИЛИППИНЫ

Представитель

г-н Косме П. Гарсна, чрезвычайный посланник и полномочный министр

Заместители представителя

г-н Хуан Х. Хормильоза³⁴

г-н Антонио П. Лим³⁵

ТАИЛАНД

Представитель

г-н Читти Сучаритакул, чрезвычайный и полномочный посол³⁶

маршал военно-воздушных сил принц Рангсянкорн Афакорн, чрезвычайный и полномочный посол³⁷

Заместители представителя

г-н Сават Буспароек

ТУРЦИЯ

Представитель

д-р Камиль Идиль, чрезвычайный и полномочный посол³⁸

г-н Мегмет О. Достель³⁹

Заместитель представителя

г-н Месут Сунтэй⁴⁰

2. ПОРЯДОК ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВОВАНИЯ

а) Комиссия

На заседании Комиссии 29 июля 1958 года, созванном для рассмотрения доклада, председательствовал представитель Австралии.

б) Комитет Комиссии

1957 год

Август — г-н Сават Буспароек, Таиланд

Сентябрь — г-н Хьюг А. Донн, Австралия⁴¹

³² По 8 июня 1958 г.

³⁴ По 26 сентября 1957 г.

³⁶ По 10 июля 1958 г.

³⁸ По 1 июля 1958 г.

⁴⁰ С 30 июня 1958 г.

⁴¹ В отсутствие представителя Турции.

³³ С 9 июня 1958 г.

³⁵ С 27 сентября 1957 г.

³⁷ С 11 июля 1958 г.

³⁹ С 2 июля 1958 г.

Октябрь — г-н Хьюг А. Донн, Австралия

Ноябрь — г-н Антонио П. Лим, Филиппины⁴²

Декабрь — г-н Сават Буспароек, Таиланд

1958 год

Январь — д-р Камиль Идиль, Турция

Февраль — г-н Хьюг А. Донн, Австралия

Март — г-н Антонио П. Лим, Филиппины

Апрель — г-н Сават Буспароек, Таиланд

Май — д-р Камиль Идиль, Турция

Июнь — г-н Хьюг А. Донн, Австралия

Июль — г-н Антонио П. Лим, Филиппины

В. СОТРУДНИКИ СЕКРЕТАРИАТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Главные секретари

г-н Карл Дж. Джахельн (по 2 января 1958 года)

г-н Филипп Пузэн (с 3 января 1958 г.)

Сотрудник по политическим вопросам

г-н Альберт Ф. Хамель

Сотрудник по административным вопросам

г-н Чарльз Е. Больдук

Секретари

г-н Джеймс Д. П. Уайт

г-н Дуглас Ф. Хеджекот

Старший радист полевой службы

г-н Корнелис Нейнспус

Радисты

г-н Вальямпат П. Менон (по 25 февраля 1958 г.)

г-н Сантьяго Вальеса (по 13 марта 1958 г.)

Корейская секция устных и письменных переводов

г-н Ким Юн Юль (начальник)

г-н Ки Хван Киль (по 7 октября 1957 г.)

г-н Чо Донг Бин (с 4 октября 1957 г.)

Младший сотрудник по административным вопросам

г-н Чун Ки Пунг

С. ОРГАНИЗАЦИЯ

Делегации, входящие в состав Комитета Комиссии по объединению и восстановлению Кореи, и сотрудники Секретариата находятся в Сеуле.

Командование вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Орган по восстановлению Кореи оказали содействие Комиссии в отношении снабжения и передвижения и расквартирования. Комиссия также пользовалась эффективным сотрудничеством и помощью со стороны офицера связи, выделенного правительством Корейской Республики.

⁴² Правило 12 правил процедуры Комитета Комиссии по объединению и восстановлению Кореи было изменено на 53-м заседании, состоявшемся 22 октября 1957 г., и в соответствующей части гласит: «Если заместитель представителя заменяет представителя, не присутствующего на заседании Комитета, он имеет право в порядке очередности занимать место председателя».

II. Правительство Корейской Республики

А. ОРГАНЫ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВЛАСТИ

Президент Республики — Ли Сын Ман
Вице-президент Республики — Чан Мнун
Министры

Иностранных дел — Чо Чун Хвань
Внутренних дел — Мин Биунг Ки
Финансов — Ким Хюн Чуль
Юстиции — Хонг Джинь Ки
Национальной обороны — Ким Чун Юль
Народного просвещения — Чой Джай Ю
Реконструкции — Сонг Инь Сан
Земледелия и лесоводства — Чунг Джой Суль
Торговли и промышленности — Ким Иль Хван

Народного здравоохранения
и социальных дел — Сонь Чань Вхань
Транспорта — Мун Бон Дже
Связи и связи — Ли Эун Джун

В. НАЦИОНАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ ЧЕТВЕРТОГО СОЗЫВА

Палата представителей

Председатель — Ли Ки Пун

Вице-председатели — Хань Хью Сук, Ли Дже Хак

С. ОРГАНЫ СУДЕБНОЙ ВЛАСТИ

Главный судья Верховного суда — Чо Йонг Сун

III. Международные отношения Корейской Республики

А. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ИНОСТРАННЫХ ПРАВИТЕЛЬСТВ В СЕУЛЕ

Делегация Ватикана	
Китайская Республика	Посольство
Французская Республика	Миссия
Федеративная Республика Германии	Миссия
Итальянская Республика	Миссия
Филиппинская Республика	Посольство
Турецкая Республика	Посольство
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Посольство
Соединенные Штаты Америки	Посольство
Республика Вьетнам	Посольство

В. ДИПЛОМАТИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ⁴³

После составления последнего доклада миссии Республики в Маниле и Сайгоне были преобразованы в посольства.

С. ВСТУПЛЕНИЕ КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ В МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ПРИСОЕДИНЕНИЕ ЕЕ К МЕЖДУНАРОДНЫМ ДОГОВОРАМ⁴⁴

Международное соглашение по олову 9 мая 1958 г.

⁴³ Список дипломатических и консульских учреждений Республики см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/3672)*, приложение III, раздел А.

⁴⁴ Там же, раздел В.

Корейская Республика подала заявление о приеме ее в Организацию Объединенных Наций, по которому еще не последовало решения.⁴⁵

Д. ГЛАВНЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ, НА КОТОРЫХ БЫЛА ПРЕДСТАВЛЕНА КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Организация Объединенных Наций

Двенадцатая очередная сессия Генеральной Ассамблеи — наблюдатель (Нью-Йорк)

Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам морского права (Женева)

Международное агентство по атомной энергии

Первая Генеральная конференция и первое, второе, третье, четвертое, пятое и шестое заседания Совета управляющих (Вена)

Всемирная организация здравоохранения

Восьмая сессия Регионального комитета для западной части Тихого океана и Конференция и учебная поездка по вопросам народного здравоохранения (Гонконг, Токио и Тайпей)

Двенадцатая ежегодная юбилейная сессия и одиннадцатая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения (Миннеаполис)

Всемирный почтовый союз

Четырнадцатый конгресс (Оттава)

Международный Красный Крест

Девятнадцатая конференция (Дели)

Бюро международной борьбы с эпизоотией

Двадцать шестая конференция (Париж)

⁴⁵ См. выше, глава II, раздел D, пункты 22 — 24 включительно.

IV. Официальные результаты выборов в Палату представителей Национального собрания четвертого созыва Коре́йской Респу́блики (2 мая 1958 г.)⁴⁶

Город или провинция	Гражданское население	Число кандидатов	Число зарегистрированных избирателей	Число поданных голосов	Число мест			Всего
					Либеральная партия	Демократическая партия	Независимые и другие	
Особый округ г. Сеула	1 574 868	68	797 389	643 282	1	14	1	16
Квунгдо	2 363 660	88	1 188 695	1 048 722	14	8	3	25
Чунгчунг Пукдо	1 192 071	46	556 596	516 035	8	4	1	13
Чунгчунг Намдо	2 222 725	75	1 000 434	919 575	15	6	1	22
Чолла Пукдо	2 126 255	75	978 486	905 569	10	11	3	24
Чолла Намдо	3 127 559	105	1 411 060	1 292 775	18	10	4	32
Кунгшанг Пукдо	3 363 798	138	1 593 091	1 352 050	24	8	6	38
Кунгшанг Намдо	3 770 209	155	1 713 354	1 492 301	20	15	5	40
Банвондо	1 496 301	78	803 663	642 049	15	2	3	20
Чечжудо	288 928	13	121 660	111 547	1	1	1	3
В с е г о	21 526 374	841	10 164 428	8 923 905	126	79	28	233

⁴⁶ Сообщены Центральным комитетом по выборам.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, A.M.P. Bldg.,
50 Miller St., North Sydney; and
90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press,
369/71 Lonsdale St., Melbourne C.1.

АВСТРИЯ

Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff,
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A.,
Alsina 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A.,
14-22 rue du Fersil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard
Adolphe-Max, Bruxelles.

БИРМА

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

БОЛИВИЯ

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B,
Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

ВЕНЕСУЭЛА

Librería del Este, Av. Miranda,
No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Papeterie-Librairie Xuân Thu,
Boite postale 283, Saigon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económica Financiera,
6a Av. 14-33, Guatemala City.

ГЕРМАНИЯ

R. Eisenschmidt,
Kaiserstrasse 49, Frankfurt/Main.
Elwert & Meurer,
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn,
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach,
Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).

ГОНДУРАС

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co.,
25 Nathan Road, Kowloon.

ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop,
28 Stadion Street, Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd.,
Nørregade 6, København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana,
Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores Ltd.,
35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay,
Madras and New Delhi.
Oxford Book & Stationery Co.,
New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd.,
Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИОРДАНИЯ

Joseph I. Bahous & Co.,
Dar-Ul-Kutub, Box 66, Amman.

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ИРАН

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

ИРЛАНДИЯ

Stationery Office, Dublin.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F.,
Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ

Librería Bosch,
11 Ronda Universidad, Barcelona.
Librería Mundi-Prensa,
Lagasca 38, Madrid.

ИТАЛИЯ

Librería Commissionaria Sansoni,
Via Gina Capponi 26, Firenze and Roma.

КАМБОДЖА

Papeterie-Librairie Xuân Thu,
14, Avenue Bouilloche, Pnom-Penh.

КАНАДА

Ryerson Press,
299 Queen St. West, Toronto.

КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung
King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press Ltd.,
211 Honan Rd., Shanghai.

КОЛУМБИЯ

Librería América, Medellín.
Librería Buchholz Galería, Bogotá.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.

КОРЕЯ

Eul-Yoo Publishing Co. Ltd.,
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

КОСТА-РИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313,
San José.

КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A.,
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N. Y. Martinus Nijhoff,
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of
New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag,
Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

ОБЪЕДИНЕННАЯ

АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА
Librairie "La Renaissance d'Egypte",
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society,
Dacca, East Pakistan.
Publishers United Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

ПАНАМА

José Menéndez,
Plaza de Arango, Panamá.

ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizza,
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, S.A.,
Lima and Arequipa.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues,
186 Rua Aurea, Lisboa.

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia.,
1a. Avenida sur 37, San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office, P.O. Box 369,
London, S.E.1.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service,
Columbia University Press,
2960 Broadway, New York 27, N. Y.

ТАИЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road,
Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,
Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales,
Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342,
1° piso, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

Alamar's Book Store,
749 Rizal Avenue, Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa,
2 Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pédone,
13, rue Soufflot, Paris V.

ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop,
Associated Newspapers of Ceylon, Ltd.,
P.O. Box 244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel,
Národní Trída 9, Praha 1.

ЧИЛИ

Editorial del Pacifico,
Ahumada 57, Santiago.
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève,
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,
Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

ЭФИОПИЯ

International Press Agency,
P.O. Box 120, Addis Ababa.

ЮГОСЛАВИЯ

Sankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Preduzeca, Jugoslovenska Knjiga,
Terazije 27/11, Beograd.
Prosveta, 5, Trg. Bratstva i Jedinstva,
Zagreb.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.,
Box 724, Pretoria.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,
Nihonbashi, Tokyo.

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:

Sales and Circulation Section, United Nations, New York,
U.S.A.; или
Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva,
Switzerland.

58 RT